



**SANT LISANS DEPATMAN
PWOTEKSYON KONSOMATÈ AK
TRAVAYÈ VIL NEW YORK
(DEPARTMENT OF CONSUMER AND
WORKER PROTECTION, DCWP)**
42 Broadway, Lobby
New York, NY 10004

**Sou Randevou Sèlman Èdtan
Fonksyonman:**

Lendi-jedi: 8 a.m. – 4 p.m.
Dènye randevou: 3: 30 p.m.

SANT SIPÒ TI BIZNIS NAN NYC
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor
Jamaica, NY 11435

**Sou Randevou Sèlman Èdtan
Fonksyonman:**

Madi, jedi: 8 a.m. – 4 p.m.
Dènye randevou: 3: 30 p.m.

ALÈT COVID-19

Pou rezon tankou lasante oswa sekirite, Sant Lisans DCWP an ansanm ak Sant Sipò pou Ti Biznis nan Vil New York pa ka bay sèvis pou kliyan san randevou yo, men ou kapab planifye yon randevou pou remèt aplikasyon lisans ou an fas-a-fas. Gade nan seksyon **Pwosesis pou Depoze Aplikasyon** an.

Remak: Paske sèvis fas-a-fas lan limite, nou ankouraje ou pou ou itilize sèvis anliy nou an ki disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7 nan nyc.gov/BusinessToolbox.

Lis Verifikasyon pou Lisans Gid Touristik

Kiyès ki dwe Genyen yon Lisans pou Gid Touristik?

Ou dwe gen yon lisans Gid Touristik pou gide oswa dirije moun nan nenpòt kote oswa zòn ki gen enterè piblik oswa pou eksplike, dekri, oswa fè konferans sou nenpòt kote oswa zòn ki gen enterè piblik bay nenpòt moun ki gen koneksyon ak vwayaj oswa vizit touristik anndan vil la.

Aplikan pou Did Touristik yo dwe gen omwen 18 tan.

Deskripsyon sa a se yon eksplikasyon jeneral sou kilès ki dwe genyen yon Lisans Gid Touristik.

Lis Rapid sou Kondisyon ki Obligatwa yo pou Aplike pou yon Lisans Gid Touristik.

Ale nan seksyon Kondisyon (Egzijans) yo pou ou jwenn eksplikasyon ak plis detay. Fè si ou respekte tout kondisyon (egzijans) yo; sinon, aplikasyon w lan p ap konplè. DCWP ka aksepte sèlman aplikasyon ki konplè yo sèlman pou li ka bay lisans.

- Aplikasyon Debaz Endividyèl pou Lisans
- Dokiman idantifikasyon ak foto moun k ap aplike pou lisans lan.
- Yon foto koulè nan dimasyon paspò ki reprezante moun k ap aplike pou lisans pou moman an menm.
- Analiz Modènizasyon Gid Touristik ak Frè Analiz ki se \$50 dola
- Otorite pou Aji - Atestasyon (si sa aplikab)
- Frè pou Lisans

Lè w ap soumèt aplikasyon w lan sa pa vle di lisans ou an apwouve otomatikman.

Lòt Pèmi/Lisans/Otorizasyon Ou ta Kapab bezwen nan Vil lan oswa Eta a:

Yon antrepriz dwe gen yon lisans Bis Touristik DCWP pou kondi yon machin ki ap pote ywit oswa plis pasaje k ap peye ale nan kote ki gen enterè piblik oswa yon kote pou amize yo oswa pou yon vwayaj espesifik oswa espesyal soti nan yon kote ki anndan vil New York City.

Se pa vle di se yon lis konplè sa ye. Gade nan Seksyon Resous Adisyonèl yo.

Pwosesis pou Depoze Aplikasyon



Ale sou www.nyc.gov/BusinessToolbox pou soumèt aplikasyon an anliy lè w ap itilize yon laptop oswa yon òdinatè sèlman.

OSWA



Planifye yon randevou pou ranpli li fas-a-fas nan Sant Lisans DCWP an oswa nan Sant Sipò pou Ti Biznis nan NYC (adrès yo nan paj 1 an).

Atravè Imèl: LicensingAppointments@dca.nyc.gov

Atravè Telefòn*: Rele nan (212) 436-0441. (Lendi pou Vandredi, 8 a.m. a 4 p.m.)

*Nimewo sa a se pou pran yon randevou pou sèvis fas-a-fas sèlman. Pou tout kalite kesyon ekri nan imèl sa a: onlineappsdocs@dca.nyc.gov.

Sèvis Entèpretasyon Gratis Anliy yo disponib sou plas. Pou fè yon demann aranjman ki gen pou wè ak andikap tanpri ekri yon imèl bay Kowòdinatè Lwa pou Ameriken ki Andikape yo pou DCWP (ADA oswa Americans with Disabilities Act) la nan humancapital@dca.nyc.gov oswa al gade nan nyc.gov/dcwp epi chèche "aranjman".

Kondisyon (Egzijans)

DCWP p ap aksepte aplikasyon w lan si ou pa remèt dokiman ak enfòmasyon yo mande yo:

- **Aplikasyon Debaz Endividyèl pou Lisans** (atachman).
- **Dokiman idantifikasyon ak foto moun k ap aplike pou lisans lan.**

Fòm Idantifikasyon yo aksepte:

- Lisans pou kondwi oswa yon idantifikasyon ki pa yon Lisans pou kondi nenpòt eta Etazini bay.
- Lisans oswa pèmi yon ajans gouvènman an te ba ou
- Paspò
- Kat Rezidans
- Yon Kat Idantite Anplwaye Meri a, Eta a oswa administrasyon Federal la.
- Kat Idantite Minisipal

- **Yon foto koulè nan dimasyon paspò ki reprezante moun k ap aplike pou lisans pou moman an menm.**

Fas-a-fas: DCWP pral fè foto moun k ap aplike pou lisans yo san yo pa peye anyen nan Sant Lisans DCWP an (adrès la nan Paj 1 an). Moun k ap aplike yo ka soumèt yon foto koulè nan dimasyon paspò.

Sou Entènèt (Anliy): Moun k ap aplike pou lisans yo ka pibliye yon fichye imaj ki genyen foto dijital paspò yo. Yon kamera dijital ki gen yon rezolisyon 1 megapiksèl ap bay bon rezilta.

- **Analiz Gid Touristik ak Frè Analiz ki se \$50 dola.**

Pou aplikan ki p at pase yon Analiz Gid Touristik depi mwa mas 2018:

Ou dwe planifye yon randevou pou pase Egzamen Gid Touristik la nan Sant Aprantisaj DCWP an soti nan 8: 00 a.m. rive 1: 00 p.m. egzamen an gen 150 kesyon ladan li. Ou dwe byen reponn 97 kesyon pou ou pase li. Frè egzamen \$50 an ak frè lisans an se de (2) bagay diferan. Frè egzamen an pa ranbousab. Si ou echwe nan egzamen an de (2) fwa, ou dwe peye frè egzamen an ankò pou ou refè egzamen an.

Yon **Referans Etid** disponib sou nyc.gov/BusinessToolbox pou ede w prepare w pou egzamen an.

- **Otorite pou Aji - Atestasyon** (atachman).
Obligatwa si yon lòt moun olye moun ki fè demann lisans lan dwe prepare epi soumèt aplikasyon sa a.

Remak: Aplikasyon an dwe siyen aplikasyon lisans lan ansanm ak tout lòt fòm ki gen rapò yo.

- **Frè pou Lisans.a**
Gade nan pwochen paj la.

Peryòd Lisans: 2 Lane	Dat Ekspirasyon: 31 mas Ane pè	Frè pou Lisans:	
Si ou Depoze Aplikasyon Ou an Nan Dat Sa Yo:	Opsyon 1:	Opsyon 2:	
Apati 1ye avril nan yon lane pè jiska 30 septanm nan yon lane pè	Peye \$50 dola pou yon lisans ki ekspire 31 mas nan ane pè ki swiv la. <i>(Valid pou pi plis 24 mwa.)</i>		
Apati 1ye oktòb nan yon lane pè jiska 31 mas nan yon lane enpè	Peye \$38 dola pou yon lisans ki ekspire 31 mas nan ane pè ki pi pre a. <i>(Valid pou pi plis 18 mwa.)</i>		
Apati 1ye avril nan yon lane enpè jiska 30 septanm nan yon lane enpè	Peye \$25 dola pou yon lisans ki ekspire 31 mas nan ane pè ki pi pre a. <i>(Valid pou pi plis 12 mwa.)</i>		
Apati 1ye oktòb nan yon lane enpè jiska 31 mas nan yon lane pè	Peye \$13 dola pou yon lisans ki ekspire 31 mas nan ane pè ki pi pre a oswa menm ane pè sila a. <i>(Valid pou pi plis 6 mwa.)</i>	Peye \$63 dola pou yon lisans ki ekspire 31 mas nan ane pè ki swiv la. <i>(Valid pou pi plis 30 mwa.)</i>	

Peye avèk:

- Chèk oswa manda postal (*money order*) bay DCWP. (*Fas-a-fas*)
- Kat Kredi (Visa, MasterCard, American Express, Discover Card sèlman).
Ou dwe peye yon Frè Dosye yo p ap Ranbouse ou. (*Fas-a-fas oswa anliy*)

Resous Anplis pou Gid Touristik yo

- Pou konnen lwa ak règ ki kapab aji sou biznis ou an, al gade nan **nyc.gov/BusinessToolbox**.
- Pou **Lis Verifikasyon Enspeksyon: Bis Touristik**, vizite **nyc.gov/BusinessToolbox**.
- Pou jwenn enfòmasyon ki pou ede biznis ou an louvri, fonksyone, ak grandi, al gade nan **nyc.gov/business**.